



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Vehicles & Industrial Products Division**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**7A2, Place du Portage, Phase III**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> TANK TRUCK	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF928-162332/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20162332	<b>Date</b> 2016-04-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-923-70757	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp923.EF928-162332	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-05-17</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martin, Erik	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp923
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3318 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-2953
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EF928-162332/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HP923

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EF928-162332

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

THIS AMENDMENT 001 IS ISSUED TO MODIFY THE SOLICITATION AS FOLLOWS:

- 1- Post questions #1, #2 from potential bidders and answers from Public Services and Procurement Canada*

*ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.*

**EF928-162332/A – Questions - Answers/réponses**

<b>Q #</b>	<b>Questions in English</b>	<b>Questions en français</b>	<b>Answers in English</b>	<b>Réponses en français</b>	
1	Will you accept a bid for this chassis with a DIESEL engine instead of a gasoline engine as specified, if it includes all cold weather aids required?	Acceptez-vous une soumission pour le même camion avec un moteur diesel incluant tous les dispositifs de démarrage pour l'hiver ?	No, we have specifically asked for a gasoline engine, because Parks Canada will not be able to do the maintenance on diesel particulate filter (DPF).	Non, nous avons spécifiquement demandé un moteur à essence, car Parcs Canada ne serait pas en mesure d'entretenir le filtre à particule (DPF) installé sur le moteur diesel.	
2	At Annex A, Item 16, please clarify that there are 2 separate compartments, and state the required size of each compartment. Also please clarify if diesel fuel will be contained and dispensed from both compartments, or if another fuel is to be in one compartment.	À l'annexe A item 16, pouvez-vous SVP clarifier si la citerne doit posséder 2 compartiments et confirmer la capacité de chacun ? Également, SVP préciser le type de carburant que contiendra chacun des compartiments ?	See item 19 that specify the number compartment, single (1) with at least two (2) wave partitions. Tanker only use for diesel storage.	Voir item 19 où l'on précise, un (1) seul compartiment avec un minimum de deux (2) cloisons anti-vagues. Citerne utilisé uniquement pour charger du diesel,	